

THERMACELL®

**HANDGERÄT
BEDIENUNGSANLEITUNG**

MR-GJ/XJ/WJ/TJ/BJ

BIETET EINE
**21m²
SCHUTZ
ZONE**



- Stehmückenschutz den sie nicht auf die Haut sprühen und andere Fluginsekten
- Schützt gegen Stechmücken, Kriebelmücken und andere Fluginsekten
- Bietet eine 21m² oder 4,6 x 4,6m große Schutzzone, die Größe einer durchschnittlichen Terrasse

- Jedes Wirkstoffplättchen reicht für maximal 4 Stunden (bis zu 12 Stunden bei der Verwendung der L4 long-life Wirkstoffplättchen)
- Einfache Bedienung und lautloser Betrieb
- Keine offene Flamme
- Wirkt in Minuten, schützt für Stunden

**HANDGERÄT
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Gerät nur verwenden, wie in der Bedienungsanleitung angegeben!

NÜTZLICHE TIPPES

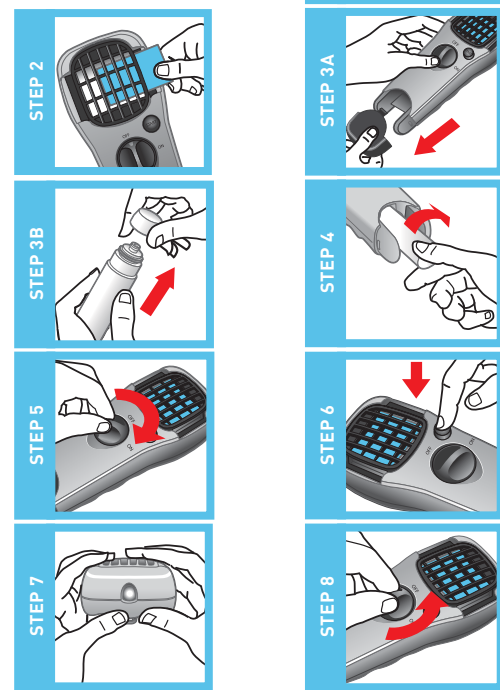
Für beste Resultate, abhängig von der zu schützenden Fläche, 10 bis 30 Minuten einschalten bis das Produkt seine volle Wirkung entfaltet. Dieses Produkt funktioniert bestens im Freien, bei keiner bis geringer Luftbewegung, sowie in Veranden, Innenhöfen, Gärten und Höfen. Bei Luftbewegung sicherstellen, dass man vom verbrauchten Wirkstoff angestrahlt wird. Ein Gerät auf einer Fläche von ~21 m² (Fläche 4,6 x 4,6 Meter) oder 4,6 Meter im Durchmesser nutzen. Auf größeren Flächen mehrere Geräte nutzen! Das Gerät liefert Licht und vertreibt Stechmücken, Kriebelmücken und andere Fluginsekten. Batterien speisen die LED Beleuchtung; Hitze von der Thermacell Butangaspatrone aktiviert das Wirkstoffplättchen und bietet Insektenschutz für bis zu 4 Stunden (bis zu 12 Stunden bei der Verwendung der L4 long-life Wirkstoffplättchen).

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNG

Nur für Anwendung im Freien als Insektenschutz. Nicht im Rauminnen, in Zelten oder geschlossenen Räumen verwenden. Nichts Anderes als Thermacell® Wirkstoffplättchen in das Gerät einschieben. Ungeschützte Speisen entfernen oder abdecken. Laterne nicht unbeaufsichtigt lassen. Bei Wind nicht verwenden. Gerät oder Wirkstoffplättchen nicht dem Regen aussetzen. Das Gerät auf eine ebene und stabile Unterlage legen und das Gitter nach oben ausrichten. Zum Reinigen des abgekühlten und ausgeschalteten Geräts ein feuchtes Tuch verwenden. Andere Gaspatronen als Thermacell® funktionieren nicht in dem Gerät.

Distributor: ORTNER TRADING GMBH, A-7093 Jois
Eisenstädter Strasse15, +43 676 90 66 215, www.thermacell.at

KURZANLEITUNG



**VERWENDUNG
STECHMÜCKENSCHUTZ**

STEP 1 Thermacell® Wirkstoffplättchen auspacken. Ein Wirkstoffplättchen reicht für max. 4 Stunden (bis zu 12 Stunden bei der Verwendung der L4 long-life Wirkstoffplättchen). Wenn der Wirkstoff verdampft ist, verfärbt sich das Plättchen von blau nach weiss.

STEP 2 Sicherstellen, dass der Drehschalter am linken Anschlag auf "OFF" steht. Wirkstoffplättchen unter den schwarzen Kunststoffgrill einschieben. Um verbrauchte Wirkstoffplättchen austauschen, Das Gerät abschalten und abkühlen lassen und danach das verbrauchte Plättchen mit einem neuen Plättchen unter dem Grill herauschieben.

STEP 3 Gerätedeckel und Butangascartridgekappe abnehmen.

STEP 4 Butangascartridge in die Öffnung schieben und handfest im Uhrzeigersinn einschrauben. Gerätedeckel wieder aufsetzen. Falls das Gerät nicht heiß, könnte das Butangas verbraucht sein. Den Füllstand können sie überprüfen indem sie das Gerät senkrecht aufrichten und durch den Schlitz auf der Geräterückseite den Füllstand der Butangascartridge ablesen. Falls Füllstand zu niedrig die Butangascartridge gegen eine neue Cartridge austauschen.

STEP 5 Zum Aktivieren der Stechmückenschutzfunktion den Drehschalter nach rechts in Stellung "ON" drehen (F). Das Gas beginnt auszustromen.

www.thermacell.at

**HANDHELD
INSTRUCTIONS MANUAL**

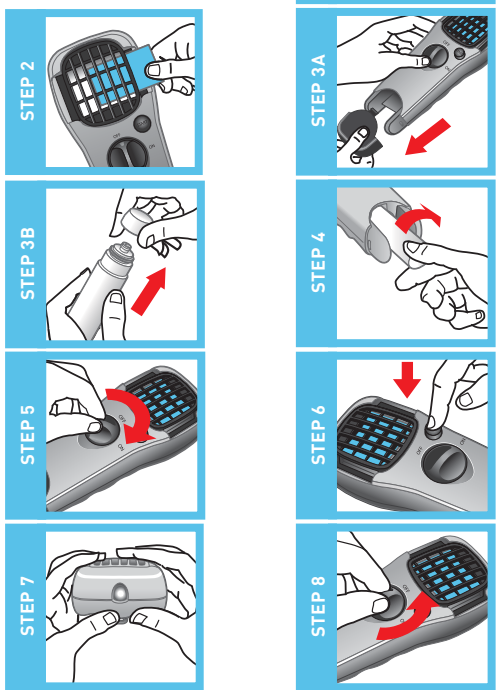
Only use device, as indicated in the manual!

USEFUL TIPS
Allow 10 to 30 minutes, depending upon the size of the area, for product to take effect. This product works well in outdoor areas where there is minimal air movement, such as decks, unenclosed porches, patios and yards. Product may be used for outdoor camping. Use one lantern per each 225 square feet/~21m² (an area 15' x 15' or 4,6 x 4,6 Meter) or 15/4,6 Meter in diameter. Lantern provides light and reflects against mosquitoes, black flies, flying insects and bugs. Batteries power the light; heat from the Thermacell cartridge activates the mat and provides mosquito protection for up to four hours (up to 12 hours when using L4 long-life mats).

USE RESTRICTIONS
Only for outdoor use as an insect protection. Do not use indoors, in tents or in any enclosed area. Do not insert anything other than Thermacell® mats into the device. Cover or remove all exposed food. Do not leave device unattended or use in windy conditions. Do not expose devices or mats to rain. Place device on a flat, stable surface with the grill facing upward. Clean with a damp cloth only when the device is cool and inactive. Butane cartridges other than Thermacell® cartridges will not work in this device.

Distributor: ORTNER TRADING GMBH, A-7093 Jois
Eisenstädter Strasse15, +43 676 90 66 215, www.thermacell.at

**QUICK
REFERENCE GUIDE**



**TO USE
THE MOSQUITO PROTECTION**

STEP 1 Remove one Thermacell® Mosquito Repellent mat from wrapper. Mats last a maximum of 4 hours (up to 12 hours when using L4 long-life mats). Mat turns from pale blue to white when repellent has been exhausted.

STEP 2 Make sure the 'ON/OFF' switch on the appliance is in the 'OFF' position. Insert the mat under the appliance's black grill. To change mats, turn the 'ON/OFF' switch to 'OFF' and allow the appliance to cool completely. Push the used mat out by inserting a fresh one.

STEP 3 Remove the appliance cover and butane cartridge cap.

STEP 4 Screw the cartridge into the opening of the appliance. Make sure the cartridge is fully inserted by turning it clockwise until it stops. Replace the appliance cover. If your appliance fails to heat, it may be out of fuel. Check the fuel level by holding the appliance vertically and looking at the fuel gauge on the bottom. You can see the amount of butane in the cartridge. Replace if empty.

STEP 5 Turn the 'ON/OFF' switch to the 'ON' position; the butane gas will begin to flow.

STEP 6 Wait approximately 5 to 10 seconds then depress the start button three to five times in rapid succession.

STEP 7 To verify the appliance is operating, pick it up and check the lens on the end of the appliance. The light at the end of the appliance glows when the appliance is heating. If the light is not glowing, check to make sure the appliance is 'ON' and cartridge is completely screwed into place; then once again depress the start button three to five times in rapid succession. Check to make sure the light is glowing.

STEP 8 Do not touch the grill; it will be hot after a few minutes. Some visible vapor will appear during use. This is normal. When finished using the appliance, turn the 'ON/OFF' switch to the 'OFF' position, and allow the appliance to cool completely. Appliance is now ready for storage.

www.thermacell.at

VERFÜGBARE NACHFÜLLUNGEN:



- Mosquito protection you don't spray on
- Protects against mosquitoes, black flies and flying insects
- Provides 15 x15 ft zone of protection, the size of an average deck

- Each mat lasts a maximum of 4 hours (in Refill L4 for 12hours)
- Easy to use and silent operation
- No open flame
- Works in minutes, protects for hours

- La protection anti-moustiques sans pulvérisation
- Protège contre les moustiques, mouches noires et insectes volants
- Fournit une zone de protection de 4,6 x 4,6 m, soit la taille d'une terrasse moyenne

- Chaque plaquette dure au maximum 4 heures (12 heures avec la recharge L4)
- Utilisation facile et fonctionnement silencieux
- Pas de flamme nue
- Agit en quelques minutes, protège pendant des heures

- Protezione anti-zanzare non spray
- Protegge contro zanzare, simuliidi e insetti volanti
- Fornisce una zona di protezione di 4,6 x4,6 m (la grandezza di una terrazza media)

- Ogni piastrina dura un massimo di 4 ore (in Ricarica L4 per 12 ore)
- Facile da utilizzare e silenzioso
- Nessuna fiamma aperta
- Funziona in pochi minuti, protegge per ore

**PORTABLE
MODE D'EMPLOI**

Utiliser le dispositif uniquement comme indiqué dans le mode d'emploi!

CONSEILS UTILES

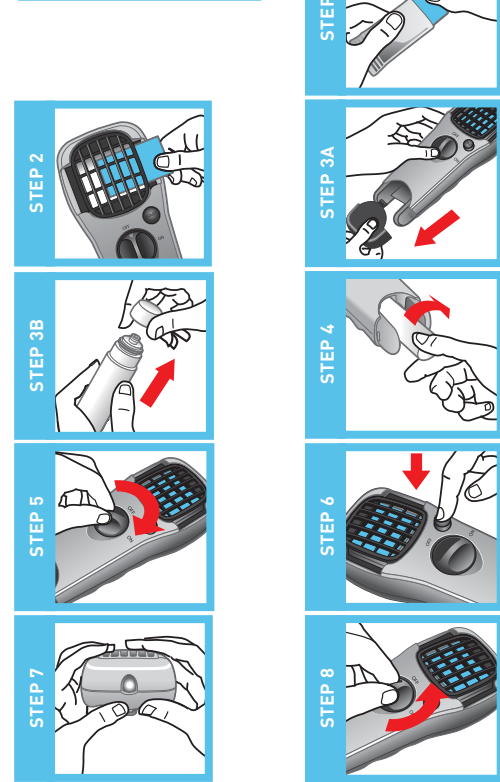
Laisser agir le produit pendant 10 à 30 minutes, selon la taille de la zone. Ce produit fonctionne bien en extérieur, dans des zones où un minimum d'air circule, par exemple des terrasses, porches non fermés, patios et cours. Le produit peut être utilisé pour du camping sauvage. Utiliser une lanterne par tranche de 225 pieds carrés /21m² lune zone de 15' x 15' ou 4,6 x 4,6 mètres ou 15/4,6 mètres de diamètre. La lanterne fournit de la lumière et protège contre les moustiques, les mouches noires, les insectes volants et les parasites. Les piles alimentent la lampe; la chaleur de la cartouche Thermacell active la plaquette et fournit une protection contre les moustiques pendant une durée allant jusqu'à quatre heures (jusqu'à 12 heures si l'on utilise des plaquettes L4 longue durée).

RESTRICTIONS QUANT À L'UTILISATION

Seulement pour un usage en extérieur comme protection contre les insectes. Ne pas utiliser en intérieur, dans des tentes ou dans toute zone fermée. Insérer uniquement des plaquettes Thermacell® dans le dispositif. Couvrir ou retirer tout aliment exposé. Ne pas laisser le dispositif sans surveillance ou l'utiliser en cas de grand vent. Ne pas exposer les dispositifs ou plaquettes à la pluie. Placer le dispositif sur une surface plate et stable, la grille vers le haut. Nettoyer le dispositif à l'aide d'un tissu humide uniquement lorsqu'il est froid et hors fonction. Ce dispositif ne fonctionnera pas avec d'autres cartouches de butane que les Thermacell®.

Distributor: ORTNER TRADING GMBH, A-7093 Jois
Eisenstädter Strasse15, +43 676 90 66 215, www.thermacell.at

**GUIDE
DE RÉFÉRENCE RAPIDE**



**UTILISATION DE LA PROTECTION
CONTRE LES MOUSTIQUES**

STEP 1 Retirer une plaquette répulsive anti-moustique Thermacell® de son emballage. Les plaquettes durent au maximum 4 heures (12 heures avec les plaquettes L4 longue durée). Les plaquettes passent du bleu clair au blanc une fois que le répulsif est épuisé.

STEP 2 S'assurer que le commutateur « ON/OFF » (MARCHÉ/ARRÊT) de l'appareil est en position « OFF » (ARRÊT). Insérer la plaquette sous la grille noire de l'appareil. Pour remplacer les plaquettes, tourner le commutateur « ON/OFF » sur la position « OFF » et laisser l'appareil refroidir complètement. Faire sortir la plaquette usée en en insérant une neuve.

STEP 3 Retirer le couvercle de l'appareil et le bouchon de la cartouche de butane.

STEP 4 Visser la cartouche dans l'ouverture de l'appareil. S'assurer que la cartouche est complètement insérée en la tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Remplacer le couvercle de l'appareil. Si l'appareil ne chauffe pas, il peut être à court de combustible. Vérifier le niveau de combustible en tenant l'appareil verticalement et en examinant la jauge de combustible en bas. On peut voir la quantité de butane dans la cartouche. Remplacer si elle est vide.

STEP 5 Tourner le commutateur « ON/OFF » sur la position « ON »; le gaz butane se mettra à s'écouler.

www.thermacell.at

**PORTATILE
ISTRUZIONI PER L'USO**

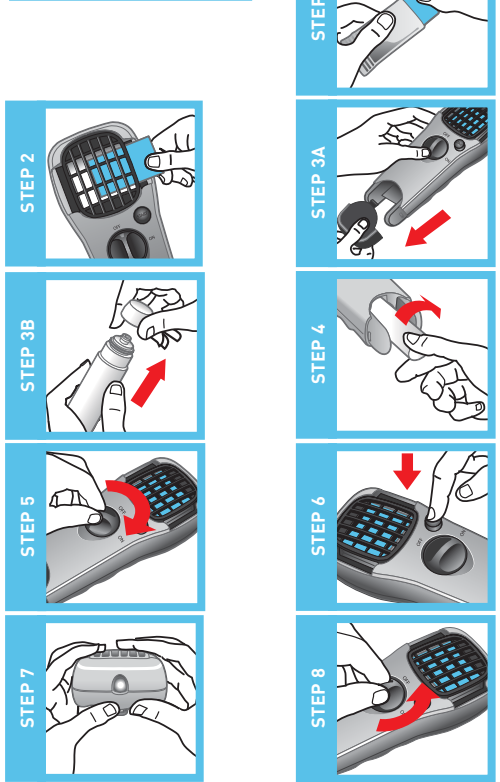
Utilizzare il dispositivo solo come indicato nel manuale!

CONSIGLI UTILI
Attendere 10-30 minuti, a seconda della grandezza dell'area, affinché il prodotto diventi efficace. Il prodotto funziona bene nelle aree esterne dove vi è un minimo movimento d'aria (per essere utilizzato per il campeggio all'aperto. Utilizzare una lanterna per ogni 225 piedi quadrati/~21m² lun area di 15' x 15' o 4,6 x 4,6 m) o 15/4,6 m di diametro. La lanterna fornisce luce e protegge da zanzare, simuliidi, insetti volanti e cimici. Le batterie alimentano la luce; il calore dalla bombola Thermacell attiva la piastrina e fornisce protezione contro le zanzare fino a quattro ore (fino a 12 ore utilizzando le piastrine L4 a lunga durata).

RESTRIZIONI ALL'USO
Solo per l'uso all'aperto come protezione dagli insetti. Non utilizzare in ambienti interni, tende o aree chiuse. Non inserire altro che le piastrine Thermacell® nel dispositivo. Coprire o rimuovere tutti gli alimenti esposti. Non lasciare il dispositivo incustodito o in condizioni di vento. Non esporre i dispositivi o le piastrine alla pioggia. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile con la griglia rivolta verso l'alto. Pulire con un panno umido solo quando il dispositivo è freddo e inattivo. Le bombole di gas butano diverse dalle bombole Thermacell® non funzioneranno con questo apparecchio.

Distributor: ORTNER TRADING GMBH, A-7093 Jois
Eisenstädter Strasse15, +43 676 90 66 215, www.thermacell.at

**GUIDA DI RIFERIMENTO
RAPIDO**



**PER UTILIZZARE LA PROTEZIONE
ANTI-ZANZARE**

STEP 1 Togliere una piastrina di Repellente Anti-Zanzare Thermacell® dall'involucro. Le piastrine durano un massimo di 4 ore (fino a 12 ore quando si utilizzano le piastrine L4 a lunga durata). La piastrina cambia colore passando da blu pallido a bianco quando il repellente è esaurito.

STEP 2 Assicurarsi che l'interruttore 'ON/OFF' sull'apparecchio sia in posizione 'OFF'. Inserire la piastrina sotto la griglia nera dell'apparecchio. Per sostituire le piastrine, portare l'interruttore 'ON/OFF' su 'OFF' e lasciare raffreddare l'apparecchio completamente. Estrarre la piastrina usata inserendone una nuova.

STEP 3 Rimuovere il coperchio dell'apparecchio e il tappo della bombola di gas butano.

STEP 4 Avvitare la bombola nell'apertura dell'apparecchio. Assicurarsi che la bombola sia completamente inserita ruotandola in senso orario fino all'arresto. Riposizionare il coperchio dell'apparecchio. Se l'apparecchio non riscalda, il carburante potrebbe essere esaurito. Controllare il livello del carburante tenendo l'apparecchio in verticale e osservando l'indicatore sul fondo. Si può vedere la quantità di gas butano nella bombola. Sostituire se vuota.

STEP 5 Portare l'interruttore 'ON/OFF' in posizione 'ON'; il gas butano inizierà a fluire.

STEP 6 Attendere circa 5-10 secondi, poi premere il pulsante di avvio da tre a cinque volte in rapida successione.

STEP 7 Per verificare che l'apparecchio funzioni, sollevarlo e controllare la lente all'estremità. Quando l'apparecchio sta riscaldando, la luce all'estremità dell'apparecchio è accesa. Se la luce non è accesa, assicurarsi che l'apparecchio sia impostato su 'ON' e che la bombola sia completamente avvitata in posizione; poi premere nuovamente il pulsante di avvio da tre a cinque volte in rapida successione. Assicurarsi che la luce sia accesa.

STEP 8 Non toccare la griglia; sarà calda dopo pochi minuti. Durante l'uso sarà visibile del vapore. Questo è normale. Una volta terminato di utilizzare l'apparecchio, portare l'interruttore 'ON/OFF' in posizione 'OFF' e lasciare raffreddare l'apparecchio completamente. È ora possibile riappare l'apparecchio.

www.thermacell.at

THERMACELL

Distributor:
ORTNER TRADING GMBH,
Eisenstädter Strasse15, A-7093 Jois, Austria
phone: +43 676 90 66 215 | www.thermacell.at

